

[Text]

Mr. Calvert: If you are going to show some historic occasions in Canada, or something like that, no matter what you choose, that is subjective, whether it be birds or plants, you have always an argument about the subject matter. This is purely an architectural subject; it is part of the architect's concept for the chamber. Therefore, it is, as you would say in a committee motion for adjournment, something that is not debatable, so you do not have to discuss it.

The Chairman: Mr. Calvert, I think that the first consideration the committee should give to the proposal is its suitability and desirability for the parliamentary purpose, first, and for other purposes such as the induction of a governor general or other national purposes. In that respect the question of these galleries can be, and probably is, important. Our first concern should be the possibility or probability of having galleries at all on the east and west sides of the chamber. The Senate is not exactly a place where galleries are filled, except at the time of the opening and closing of Parliament.

Mr. Desbarats: Mr. Chairman, there is a misunderstanding here which I would like to dissipate. The question here is not to build galleries; it would be quite impossible to do that now, because of the structure.

The Chairman: I know. You would decide that, as a matter of practicality, the galleries are not going to be installed.

Mr. Calvert: Yes.

The Chairman: Good.

Mr. Desbarats: What Mr. Calvert is suggesting here is *trompe l'œil*, which means in effect fake architecture, painted-on architecture. It is a fine art form of the Baroque period. In this case, here is the problem we attempted to solve. Perhaps I may go back a little in history on that?

Mr. Calvert: Certainly.

Mr. Desbarats: The problem is to avoid creating a competition between the visual aspect of the stained glass windows and the very wide band of space there, under those windows, where you have the paintings now. In our opinion, the two could compete with each other. It would be a waste of either the stained glass or of good paintings, to have one superimposed over the other. In order to give due importance to stained glass—and such is our recommendation—we would want a more neutral treatment of the walls below the stained glass. It is felt here that a simple *trompe l'œil* treatment would, in a sense, restore the architect's original intention, if only as a picture. And that is why Mr. Calvert is talking about a triforium. So, (a), there is no gallery being contemplated, and (b), the appearance of a gallery is recommended as being painted on. That would be done by the type of artist very much in vogue at the moment, the so-called magic realists in Canada. There are some very interesting people available to do this kind of work. In this way, they would simply paint on—in the manner of, let us say, the Baroque period—the appearance of these galleries. But they would be just simple architectural

[Traduction]

M. Calvert: Si vous décidez d'illustrer quelque événement mémorable de l'histoire du Canada, ou quelque chose du genre, quel que soit votre choix, qui sera toujours subjectif, qu'il s'agisse d'oiseaux ou de plantes, on discutera toujours du sujet choisi. Le sujet que nous proposons est purement architectural; ça fait partie de la conception que l'architecte se fait de la pièce. C'est pourquoi il s'agit, un peu comme dans le cas d'une motion d'ajournement d'une séance de comité, de quelque chose que l'on ne peut débattre; de sorte que vous n'avez pas à en discuter.

Le président: Monsieur Calvert, à mon avis le Comité devrait tout d'abord juger si cette proposition servirait ou conviendrait à des fins parlementaires. Si ce projet doit servir à d'autres fins, comme pour l'installation d'un nouveau gouverneur général ou pour d'autres événements nationaux, la question de ces galeries peut être, et est probablement, importante. Ce que nous devrions nous demander avant tout, c'est s'il est possible, ou même souhaitable, d'avoir des galeries sur les côtés est et ouest de la Chambre. Le Sénat n'est pas particulièrement un endroit où les galeries sont remplies sauf lors de l'ouverture et de la fermeture de la session.

M. Desbarats: Monsieur le président, il y a ici un malentendu que j'aimerais dissiper. Il ne s'agit pas de bâtir des galeries; ce serait tout à fait impossible de le faire actuellement, en raison des structures.

Le président: Je le sais. Vous avez décidé que, pour des raisons pratiques, les galeries ne seront pas exigées.

M. Calvert: Oui.

Le président: C'est bien.

M. Desbarats: Ce dont M. Calvert a parlé ici, c'est du trompe-l'œil, c'est-à-dire de fausse architecture, d'architecture peinte. C'est une forme artistique de l'ère baroque. Dans le cas qui nous occupe, voici le problème que nous avons tenté de résoudre. Peut-être pourrais-je remonter quelque peu le cours de l'histoire à ce sujet?

M. Calvert: Bien sûr.

M. Desbarats: Il s'agit d'éviter de créer une concurrence entre l'aspect visuel des vitraux et cet immense espace, là, sous les fenêtres, où les tableaux se trouvent actuellement. À notre avis ces deux éléments pourraient entrer en concurrence l'un contre l'autre. S'ils sont superposés, cela entraîne une perte soit des vitraux soit de tableaux intéressants. Afin de redonner aux vitraux leur importance, et c'est là notre recommandation, nous voudrions que les bas-côtés, sous les vitraux, soient plus neutres. Nous croyons qu'un simple ouvrage de trompe-l'œil, rétablirait, d'une certaine façon, l'intention originale de l'architecte, même s'il ne s'agissait que d'une peinture. Et c'est pourquoi M. Calvert parle d'un triforium. Ainsi, (a) il n'est pas question d'ériger des galeries, et (b) on recommande de représenter les galeries en peinture. Le travail serait exécuté par des artistes d'un type très en demande actuellement au Canada, qu'on appelle les réalistes magiques. Certains artistes réputés seraient prêts à exécuter cette œuvre. De la sorte, ils peindraient tout simplement des fausses galeries, à la manière, disons, de ce qui se faisait à l'époque du baroque. Mais ils ne s'agirait que de simples ornements architecturaux: ils ne